

# 堅守信念

給社工學生的30封信



甘炳光  
陳偉道  
文錦燕 編著



香港城市大學出版社

社工所以被冠以「北斗星」的稱譽，與其為正處於人生低潮、黑暗中的受助者提供一點光芒、予以引路不無關係。不過，近年，也有人喜歡用「螢火蟲」代替。螢火蟲雖然只能散發微小的光芒，卻更能突顯社工在受助者身上所發放的點點微光引路作用。是北斗星的光芒還是螢火蟲的微光也好，要做到引路的角色，社會工作者本身就必須要有清晰的價值取向。這個價值取向，也就是社工所必須要堅守的信念。

社工是一門緊扣道德價值的行業，社工尊重每個人的價值及生命，相信人有能力改變——然而這些都只是社工介入個案時所要持守的一小部分信念。堅守信念，面對挑戰，對社會工作者而言，是必備的質素。但是，社工面對挑戰或兩難局面時，總會有信念動搖的時候。一個人無論信念多堅定，決心投入社工行列的心多熱熾，總會有迷茫的一刻。

在踏足社工專業的路途上，一群社工老師透過30封書信分享個人對社工信念的實踐體會，解答同學對社工專業的疑慮。獨行總不及有人同行好。不論你是學生，還是在職社工，面對學習或工作上的挑戰或困惑時，有這30封信如「螢火蟲」般引路及鼓勵，心裏想必可更為踏實。

- 本書對社工學生和社工從業員起了反思、鼓勵和重新抖擻精神的作用。

城大社工二年級學生周達禧

- …… 令有興趣認識社會工作的人士更明白社會工作的信念。

城大社工二年級學生黃芷欣

- 本信集好像大海中的明燈一樣，成為初入行前線同工的導引。

城大社工畢業生林定嬌

- 這本書就像「加油站」一樣，每個清新的主題為社工們注入動力……

城大社工畢業生陳嘉珍

- 這30封書信對社工同學及同工，都是很具啟發性的經驗談。

社會工作者註冊局主席 梁魏慧賢

- 提供更多思考及分析「社會工作」信念的角度，亦值得執業社工細讀。

香港社會工作人員協會會長 蔡海偉

- 老師們寫下了對社工理念的一些經驗和洞譯，實是對業界文獻一個很好的補充。

香港社會工作者總工會會長 張國柱

- 以深入淺出的筆觸與讀者進行心靈互動…… 相信讀者會從中大獲收益。

北京大學社會學系教授 中國社會工作教育協會會長 王思斌

- 親切和智慧的話語，闡述社會工作的價值信念和因應實務工作兩難困境的方法。

台灣靜宜大學青少年兒童福利學系副教授 陶蕃瀛

- 深入易懂道出社工的專業本質及信念…… 是社工和學生必讀的參考書！

澳門理工學院社會工作課程副教授 蘇文欣

ISBN 978-962-937-130-2



9 789629 1371302

# 堅守信念

## 給社工學生的30封信

甘炳光 陳偉道 文錦燕  
編著



香 港 城 市 大 學 出 版 社

《堅守信念——給社工學生的30封信》，猶如是荒漠中的甘泉，對前程感到無可奈何的社工學生、對身心疲累和感到氣餒的社工從業員，起了反思、鼓勵和重新抖擻精神的作用，使其能在社會上發熱、發亮和堅守信念。

周達禧

香港城市大學

2006年社會工作副社會科學學士兼讀制課程二年級學生

\* \* \* \* \*

給社工學生——當你在課堂上遇到懷疑、矛盾、兩難時，在你看過這本書後，會得到反思。

給現職社工——當你在工作上遇到勞累、沮喪、困惑時，在你看過這本書後，會替你注入能量。

給有興趣認識社會工作的人士——在你看過這本書後，會令你更明白社會工作的信念，它在現今社會上的變化及其生存之道。

黃芷欣

香港城市大學

2006年社會科學榮譽學士社會工作全日制課程二年級學生

\* \* \* \* \*

本信集好像大海中的明燈一樣，引導我這個正在大海上航行的初入行前線同工。

肯定了我對社會工作的方向；堅固了我所持守的價值信念；

挑戰了我對社會公義之承擔；啟發了我實踐和應用的空間；

醒察了我在工作中不致迷失；陪伴我在這旅程中不致孤單。

林定嬌

香港城市大學

2004年社會工作副社會科學學士兼讀制課程畢業生

\* \* \* \* \*

這本書就像「加油站」一樣，每個清新的主題為社工們注入動力，在社會上繼續推動社會工作的理念、信念及價值觀；老師們真誠的慰問及支持，令每人「心」感溫暖，更燃點着心中的「火」，薪火相傳，與民同步前進！

陳嘉珍

香港城市大學

2000年社會工作榮譽學士全日制課程畢業生

2001年第十一屆新秀社工得主

\* \* \* \* \*

這30封書信，是社工老師與他們的學生細談社工理念、價值觀、專業操守等方面的精彩文章，不論對正在就讀社會工作的同學，或是已經從事社工的同工，都是很具啟發性的經驗談，也是我們在理論與實踐結合之中時而要面對的處境、疑惑及矛盾。透過這群愛護社工專業、關懷學生的老師，引發我們一再反思和切磋，相互激勵，很值得社工朋友共讀分享。

梁總懋賢

社會工作者註冊局主席

\* \* \* \* \*

「社會工作」有一套清晰的價值信念：尊重每一個人與生俱來的價值、尊嚴與權利，堅持社會公義。但在日常工作中實踐卻不是易事，且有各種資源、制度的限制，更需要社會工作者不斷自省、反覆思考及互相砥礪。香港城市大學各社工老師真摯的30封書信，為社工學生提供更多思考及分析「社會工作」信念的角度，亦值得執業社工細讀。

蔡海偉

香港社會工作人員協會會長

\* \* \* \* \*

看到廿多位社工老師給同學的信函，他們用深入淺出的事例，將社會工作理念表現得淋漓盡致，從爭議例子中將一些看似矛盾的社工價值觀抽絲剝繭地解釋出來，令讀者容易掌握明白，相信不單是社工同學受益，就算是我們用了半生時間投入社會工作專業的「老鬼」，亦因工作太久而未有時間反思的一個思想衝擊。我要感謝各位老師的一點一滴，相信你們的點滴作用已經發揮了。一直以來本地有關社工的文獻都是偏少，今次老師們寫下了對社工理念的一些經驗和演繹，實是對業界文獻一個很好的補充。在這裏，我衷心推薦這本書。

張國柱

香港社會工作者總工會會長

\* \* \* \* \*

內地社會工作正在快速發展，這裏既有重要機遇也有許多挑戰。在這種情況下，那些有志於從事社會工作的青年學生的重要任務便是提高自己的素質。這裏發表的 30 封信是香港城市大學的社會工作資深教師，依據自己豐厚的社會工作知識和實踐經驗，對社會工作專業、價值、方法、技巧等相關等問題的理解和闡釋。作者們以深入淺出的筆觸與讀者進行心靈互動，它所追求的是「堅守信念」——實現專業與個人的共同成長。相信讀者會從中大獲收益。

王思斌

北京大學社會學系教授

中國社會工作教育協會會長

\* \* \* \* \*



三十封社會工作專業教師寫給學生的信，分享、討論和回應學生提出的工作困境或價值信念方面的疑惑。親切和智慧的話語，闡述社會工作的價值信念和因應實務工作兩難困境的方法。作者都是社會工作的資深教師，不只以言語引導支持已經在工作或還在實習的社會工作學生，還示範了社工作為一門助人專業所需要的慈愛、關懷、知識、視野、持續學習成長的毅力、以及審酌情勢拿捏介入服務的善巧分寸和力度。這本書對於社會工作的初學者和新進的工作者非常有幫助。即使是經驗豐富的工作人員也能從中得到許多啟發。

陶蕃瀛

台灣靜宜大學青少年兒童福利學系副教授

\* \* \* \* \*

以多年的實踐和教學經驗，通過書信的形式，向讀者展示實在的個案分析，深入易懂地道出專業本質、信念、知識和理念，講述如何以社工的心（即公義和責任）和智（即知識和道德）達致「幫助身邊人、處理身邊事」，解除我們常遇到的困擾……她是當代社工和社工學生必讀的參考書！

蘇文欣

澳門理工學院社會工作課程副教授

\* \* \* \* \*

# 序一

社工的主要職責是為人解決問題，同時希望達到助人以自助，更而幫助其他有需要的人士，為社會的發展作出貢獻。

面對急速變遷的社會環境，我們見到的現象是社工面對重大的壓力和挑戰，既要應付沉重工作，又要保持服務質素。事實上，社工要處理的問題千頭萬緒，在處理過程中，往往存在許多變數，要幫助個人、家庭、社群或社會去解決問題，並不是一件容易的事情。

將入行的社工，特別會遇到困惑、疑問、矛盾、氣餒、迷茫、消沉……當他們失去信心時，質疑自己的能力時，怎樣才能幫助他們更清晰認識社工的本質，更相信自己，積極地面對挑戰，投入實踐工作，成為一個傑出的專業社會工作者？

那就是這本書所講述的內容——《堅守信念——給社工學生的30封信》。它的撰稿者是香港城市大學應用社會科學系及社會科學學部共21位的社工老師。他們圍繞社工本質、信念、理想及價值觀念的探討，以30封書信與社工學生分享個人經驗，親切交流，解答他們遭遇的困擾及問題，並給予積極的指導。



本書的最大魅力就在於社工老師們不僅記載自己經年累月的難忘實踐經驗，更分享他們指導學生過程中的經驗和感受，詞情懇切，發人深思。

通過這本書，21位老師扮演着支持者、鼓勵者和精神導師的角色。他們從自己的經驗投入到本書的撰寫中，這已不僅僅是一個責任；他們從多年的社工工作中得到啟示，撰文成書，各篇都是精益求精之作。

社會工作不是純學術科目，更是講求運用自身（self）、理論與實踐相結合的專業。本書並不是一本介紹社工理論與方法的專門書籍，而是將相關學術概念用淺白的口語文字來介紹，在書信的末尾提供相關學術參考書供學生自己閱讀，並結合自己經歷過的或學生自己的真實個案、個人感受及反思，層層剖析，情真意切，生動明瞭。

本書雖然是以書信為題材，但內容並不是一把散沙，信手寫來，而是每章為一封書信，每封書信會有一個清晰主題。這些主題都是真實故事，溫馨感人，研究案例簡潔而有說服力。

不難發現，本書主編的一大宗旨是鼓勵指導這些將入行的社工學子，讓他們從別人的成功經驗中得到啟發，並希望他們將這些經驗帶到自己將來的社工道路之中。

城大十分重視與中國內地大學的學術交流活動。本書除了出版繁體版本之外，還將出版簡體版本。這為大學與內地學術交流默默無聞腳踏實地作出貢獻。近年來國家開始注意社工專業的培訓，並於2006年挑選了全國優秀的社工學生，安排來港交流學習。國家社工專業發展前景一片光明。本書個別書信是寫給內地社工學生的。城大的社工專業隊伍責無旁貸地運用自己的優勢，幫助國家的社工教育專業建設和發展。

主編之一的甘炳光博士在〈點滴作用〉結尾處說：「過往，我們都喜歡用『北斗星』去形容社工，但近年，我較喜歡用『螢火蟲』替代！」因為：「螢火蟲雖然只能散發微小的光芒，但在曠野的黑暗處所產生的照明作用是不容忽視的。而螢火蟲雖然微小，但若將一大群螢火蟲聚集起來，就可以達到如燈泡一樣，發光發熱。」

我這裏亦借用甘博士的話，「願我們社工都能像螢火蟲一樣，每個都『生來帶火』，雖然只是『微光』一道，但微光無處不在，願意同心攜手去將點點微光匯集起來，光照人間。」

張信剛

香港城市大學

校長及大學講座教授

二〇〇六年六月二十九日

## 序二

現今世代的變化是恆久及無常的。往昔我們重視的鄰里互助及親友支援精神已難復見矣！加上社會中商業競爭劇烈，資訊科技日新月異，電腦互動取代了人際間交往模式，導致人們在心理上的挫敗感及壓力倍增，因而需要專業社會工作者的協助以解決面對之困難。但基於專業社會工作是關乎人與人間的互動專業，故此在專業技巧上，對人生閱歷上的要求頗高。而這一方面正是大部分有志進修社會工作的人士所嚴重欠缺者。

當我們稍為瀏覽一下現存的相關社會工作專書時，不難留意到大都較着重理論介紹，或實務的執行，甚少採用大眾化及較軟性的手法去介紹專業社會工作的理念及道德操守取向。很高興見到三位編者策劃出版《堅守信念——給社工學生的30封信》這一本平易近人、深入淺出、生動感人的社工書籍，肯定會得到有志進身專業社工的同學們的喝采聲。而書中的眾多作者都是系內及社會科學學部的資深社會工作教師或實務工作者。他們把其社工經驗用書信形式展現於讀者眼底，內容包羅萬有，不同情景，不同困境，不同背景案主群，不同工作手法，不同的專業社工概念都概列其中。很開心看見

系內同事及社會科學學部的老師們的齊心參與，實在要替未來的專業社會工作者多謝他們的一番心思及努力。

作為一個專業社會工作者，我們必然會面對不少案主難於處理的人生困境，若我們自己缺乏那種堅毅不克，面對挑戰而不放棄，執著及耐性的工作態度，則不難被工作壓力所擊潰。最後筆者希望大家在工作上緊記以下的「六個不」：

逃避不一定躲得過。

面對不一定最難受。

孤單不一定不快樂。

得到不一定能長久。

失去不一定不再有。

轉身不一定最軟弱。

而在助人自助的過程中，我們更要學會「懂的哲學」，則在工作上必然可令案主們得益的：

懂得放心的人找到輕鬆。

懂得遺忘的人找到自由。

懂得關懷的人找到朋友。

天冷不是冷，心寒才是寒。

願您的心都是暖暖的……。

謹此向大家極力推薦《堅守信念——給社工學生的30封信》這一本好書。祝大家身體健康，家庭幸福，工作愉快！

關銳煊

香港城市大學應用社會科學系  
署理系主任

二〇〇六年七月三日

## 序三

常言道：社會工作是一個「以生命影響生命」的專業。社會工作的精神是「助人自助」。從事社會工作，首要有一顆關懷的心，以自己對生命的熱愛，對社會的責任，對公義的倡導，對人類福祉的承擔，致力改善社會狀況，幫助有需要人士、社群、家庭與社區等；務求解決困難，促進和諧社會，推動社會的建設與發展等。

從事社會工作的人士，素有「北斗星」的雅譽；然而，常繫社工心只是基本條件，成熟的品格更不可缺。因此，我們身為社工必須堅守信念、追求知識、磨練技巧、提昇專業自我，務求為服務對象提供最適切的服務與有效的輔助；但無可避免，在實踐過程中，總有衝擊，更有令人迷惘的人和事；也許這是時候停下來，想一想，從點滴中，仔細思索箇中信念與價值觀等課題。

城大的社工專業課程，於1984年創校時開辦，是大學裏歷史最悠久的課程之一；在過去22年來大家一起走過的日子裏，深感社工老師們總愛默默耕耘，為培育學生付出無盡的關愛，任怨任勞，有教無類，化雨春風。近年來，社工業界屢遇改革浪潮。政府津助制度的轉變、新管理主義思維的興起，無不為業界帶來挑戰。如何堅守社工信念，如



何平衡社工的人本精神與問責制度的要求，委實是社工學生和前線工作者值得深思的課題。

這本書的出版，正好為疏解上述疑題，注入一股新力量，宛若清泉。除可視為社工培訓的教材外，也能激勵新進同工敢於反思，再次堅守信念。來自城大社會科學學部與應用社會科學系的21位社工老師，主動攜手合作，志願參與編寫與出版工作。他們悉心撰寫的30封信，各有主題，各具風格，亦各自精彩。同事們的筆觸，真摯感人，言簡意賅。最難能可貴的地方，就是書中的30封信，分別記載了作者們在社工生命中永誌難忘的親身經歷，對社工信念的剖析、澄清與體會；以心靈互動方式，向讀者娓娓道來，委實帶來不少啟迪與反思。衷心祝願這本書的面世，能讓讀者稍作歇息，分享21位作者從實踐中探索到的智慧，豐富自己的生命，也豐富身邊人的生命。

最後，社工老師們在平日舌耕之餘，仍樂於執筆撰文啟導莘莘學子，此舉令人欣賞。甘炳光、陳偉道與文錦燕三位主編除親自撰寫多封信函外，更肩負起統籌與協調各項編寫及出版等細節工作。他們籌劃此書的出版堪稱用心良苦、盡責耐勞。時見他們步履輕盈，處理有關事務效率奇高；在城大繁

多的日常教學與行政的重擔下，仍對香港社工教育及內地正方興未艾的社工培訓工作充滿熱忱，其志可嘉！他們秉承城大的「敬業樂群」精神，確實表裏一致，鍥而不捨，貫徹始終。

此書付印在即，我樂於為序，並衷心致意與推介。

黃陳碧苑  
香港城市大學專上學院  
副院長（人力資源）  
暨社會科學學部署理主任  
二〇〇六年六月三十日